

本館新開除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第 二 千 四 百 零 二 號

報 叻

本館開設在巴魯口門牌第十四號

印工緻絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬誤成文以及支離費解者概不登報嗣後諸翁來札尚祈自諒更須寫實爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

已 至 十 月 廿 八 日

大英一千八百八十九年十一月二十二號禮拜三 (凡刊印告白第一日每一字仙二日以下每字半仙) 每張售錢五文 每月一元 每季三元 每半年五元 每年十元

代理聲明 ○啟者本館於爪哇亞各地方業已託巴城之香港上海銀行內葉君煥輝以爲代理特聲明於報端 諸君有取閱本報以及一切事宜可向葉君詢問庶歸便捷以免轉折之勞諒亦爪亞諸君所樂從者也特此佈告 本館謹啟

本館新到各種奇書發售 ○啟者茲本館近由上海姑蘇等處購買各種奇異新書及地輿圖誌等來叻發售其書或銅板木板鉛板石板均無不有且字畫詩書等項尤繁多有功地未嘗經見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦 諸君子所欲先睹爲快者也有所各書目錄已另列單張附呈 鈞閱覽者 鑒焉 本館謹白

中西月份牌出售 ○啟者本館業經印就庚寅年之月份牌發售刷印中西字樣均甚玲瓏緻工與他家所印者不同且較對無訛恐時憲書所定并繪畫春牛圖等各種圖畫於上所有白紙色紙設色白描各款俱備以憑選擇 諸君有欲採置者祈早 惠臨看閱價甚相宜此佈 本館謹啟

通商說

近來中外之局盛矣西人固聯袂而至中原而華人亦聯袂而通外國而中西交易每歲笑止千數百萬然則通商之局豈不甚懿歟雖然在中國固未嘗不紐於成見也蓋自中外通商而後中國始有洋務是洋務固因通商而肇者也然而中國士大夫一若但知洋務不知通商但知中土可許西人之通商而不知出口洋亦不禁華人之通商有如數十年來進口之貨惟見西人之網載而去矣未見華人之網載而至也出口洋之貨亦惟見西人之網載而去矣未見華人之網載而去也祇有彼來絕無我往惟專於各口設關收稅權其出入是猶牙帖行戶耳牙帖行戶終歲爲人司交易從無自置貨物之日故雖抽收釐用而其大利終屬他人今中國之情形何以異是哉夫中國非無富人殷戶其財力可與西商相持者也亦非無忍苦耐勞不憚跋涉可使挾資營運於千萬里外者也特以在上之人不重商務是以蹈常襲故苟安目前遂無一人敢自立異以儆倖於不可必得之利而泰西之人則正與我相反如一國之中除君相外惟商爲貴時而壘關一島非爲他計實爲商計也時而經理一埠亦非爲他謀實爲商謀也甚至以境內爲狹隘而加意於開疆拓土之開聯一邦則多一處經營得一礦則增一分物產商力不足則國家從而補助之商力有餘則國家從而保護之其視商務至重且要直不啻經世之大猷謀國之遠畧更無有重於此而急於此者故雖以千萬里外之貿易情形猶欲其畢達於朝廷之上調撥扶持無微不至夫如是則商情安得而不奮商業安得而不宏夫其情之奮業之宏於我中國無與也至與中國通商而行其術於互市各埠斯鄰厚而我薄西人則日得其利華人則日失其利矣夫失利之事何堪持久然挽回補救之道惟有望諸當道之轉移惟今之坐論朝右者方且目笑而斥之曰擊擊爲利者商賈之事國家不應過問也亦泰西之法中國不應則效也其言如此其見亦如此故即前者招商等局初創之際內外議者如麻而起皆以爲此中國數千年未有之舉上損國體下拂輿情牟利之計斷不可聽殊不知不思居今之世所以足張國體者富強而已富者乃強之本誠能一變積習大興商務則富國亦不外是何損之有至於慮輿情之不協原非無見 試推設局之本意不過爲分西人之利是豈欲奪華人之利哉徒因風氣初開衆志未奮故雖求駕乎西商而力猶未逮誠能使中國朝廷仿照泰西商務成法而隨事使其意不爲掣肘於其間是又安見中國商人終遜西商一籌哉或曰中國商人原未遜於泰西試於外洋觀之華商所營生理甚多即如本坡而華商生理已十居其八是又何嘗讓於泰西之士然不知否也今日外洋之華商亦不過目具資本寄人手下以謀生活者究未嘗如西商之設公司集鉅股以開大業更得藉朝廷之保護以開其樂利之源者也然我華商之出洋貿易惟前年肇興公司之設庶幾近之乃惜開設未久而即經閉歇噫此雖小故是亦中朝商運之所關也乎因不禁爲之扼腕者久之

諭旨恭錄

○十月初四日奉 上諭定安奏請派員驗收工程並請擇吉恭請 神牌還御一摺 承陵啟運殿等工現已完竣着欽天監於十月內敬謹選擇吉期照定安等屆期恭請 神牌還御此 項工程着派麟宜驗收欽此

西國頂上密酒發售 烏密發售

Culmbacher Bock-Bier



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來銷發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顏爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到助應以此酒香奕異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲酷飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 西曆也打行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售



啟者茲本行
親由歐洲督辦
頂上正裝密酒
來叻發售其酒
香奕異常且蒸
製最為得法功
能清涼解毒穢
暑除煩於南洋
尤屬相宜常常
飲之可令人不
沾暑濕癘疫等
症茲特將來發
價甚相宜
諸君欲購買者
請認以上所印
此酒標頭慎為
告擇以免為魚
珠之混是所切
盼特此佈聞
大清光緒十四
年九月廿七日
大英一千八百
八十八年十
月三十一號
美憐蠻洋行啟

上等火柴發售 ○啟者本號座鐘墨祥
除雙喜墨火柴揀選上等藥料一號榮枝
專工監造雨水不潮盒身堅固始自香港
向為各埠士商光顧茲特來叻以便 貴
客倘蒙賜顧者請至水仙門吳業盛商議
是荷特此佈聞 大清光緒十五年五月初五日
石叻吳業盛謹啟

佈告牙科醫生 ○啟者本號有精牙各
科器具並有刻便製器形圖如客商欲取
看祈即通知付上分文不受舖在英京號
佈 大英一千八百八十九年六月十九號
C. A. B. & Co. Dentists
10, Market Street.
鴉士行謹啟

時款鐘表出售 ○啟者本店開設在國
家信局對門即永安公司之隣專在歐洲
督辦各式時款鐘表來叻發售計有銀表
一種最為名貴每枚價銀二十五元并有
大小各式金表甚多且屬富行出色者更
有無須表匙自能上鍊之像表每枚價銀
五元其表甚為堅固至於時鐘則各體俱
備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其
鐘皆異常華麗以備諸君選擇他如金表
金匙相合金表練金戒指等各物甚多不
能備錄而本店并能代 諸君修理鐘表
以及風雨針等件甚為精細且能磨度無
訛 諸君惠顧請至移玉 光臨為盼
大英一千八百八十八年四月十七號
模申鐘表店謹啟

啟者茲本公司親由法國督辦頂上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有剽份之弊者祈早至 惠臨沽買
是荷
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明賜也公司謹啟

泉案四紀

府看管二年是日訊畢退堂而廿四日未開訊廿五又值星期故於廿六日始復開堂傳訊計是日所訊之案共四起其一被告陳近因機難
被獲是日訊畢判監禁二年期滿出獄之時再由巡理府看管二年其二被告紀擊因盜竊一帽被獲該犯到案亦自稱有罪臬憲因查該犯到
助計共十六年之久所犯之案已計共十四次而身軀囹圄者亦計十三年之多臬憲查悉情由以其不知改悔非重懲之不能示戒因判將犯
監禁五年期滿之時再由巡理府看管二年追押該犯入堂之時該犯因言監禁愈久愈佳大抵此犯在獄之日多而出獄之日少為囚已慣固
熟悉獄內情形致有是言也其三被告陳胡蝶以率車為業因毆人被獲是日訊畢陪審諸員均謂該犯有罪而臬憲以其係屬細故判監禁
六日而由臬堂開訊之期起算但開堂至今已逾六日故將被告開釋云其四即訊意大利酒店主人馬車誤傷文泉號東之子以致斃命一案
時被告延奴呂狀師代訴而意國領事亦到堂觀審是日訊畢下午五點鐘始經畢訊據陪審諸員稱被告為有罪惟此係因大意致誤與有意
殺人者不同等詞憲因特從輕辦僅判罰銀五十元無銀軟禁一閱月無須充作苦工云

暹江風浪 ○前日有棉流沙及土里汪詩兩輪均由暹羅抵助其司舟命稱沿途風浪甚狂船面器物多為毀壞即船中所載之牛隻
亦多被浪沖激墮於海中所有者已屬無多且均已受傷此殆因受浪所擊是以致傷也觀近來風浪之狂固不僅七洲洋一帶即南洋海面亦
且不免風浪然則行船之人不可不慎之又不可不慎也

孩屍堪憫

○本坡居民生有兒女若經天亡者則必以箱載之更用銀一二元命土工一人荷往塚間而瘞之向皆如是然則為土工
者既受人財自應如命為之辦理乃不意土工等天良盡喪惟知得人之財省己之工并不思有害天和致傷陰陽故將人家孩屍領出後即棄
於助港之中以致逐浪隨波漂流無定且常葬於江魚之腹其慘實不堪言前日助港之中復浮出孩屍一具然其肉業經腐爛諒已久浸水中
觀此情形殊堪憫嗟乎彼稚兒何罪乃至天亡之後復受斯慘即所望為其父母者嗣後對此等之事宜加意為之謹慎或設善法而防之使
土工不至肆行其惡則天和可召未必不可以轉禍為祥也

同安瑣事

○事有逆倫犯紀敗俗傷風而不可以告人者可見敗俗傷風彼鄉曲之所為誠有令人慨然長歎者茲錄其事而諱其名
以為世人鑒戒焉可耳聞同安縣屬有某甲者年逾六旬膝下有子乙一人年已而立業經與之娶婦因在廈門寨上社設一小藥肆營生時
乙有族叔丙族叔丁均携家旅居廈門在某洋人三板上僱工以乙在廈設店營生以為可靠因為之寄家口焉詎乙色胆如天窺見丙丁之
婦均頗有資以故頗起邪心遂并蒸焉由是日留戀於柔鄉更無心以理店中之事以故將店業耗至一空乃至是歲之秋竟患瘋癲遍體紅雲
未幾已手足拘攣無復有人狀矣一時人之知其事者見之皆謂其作逆倫之孽報云○前報同安縣集美社陳姓渡頭份與後尾份械鬥一事
現聞業經同安縣尊王大令勸差到該處傳諭限以三日令自行調息爭倘逾限不能調停即將會營到為剿辦適時玉之俱焚恐悔之已
晚云云嗣兩造以縣尊如是不不得已集眾鬪停因兩造死亡亦足相當以故彼此兩不追問而事遂息

鳳城雜紀

○潮城隔江有韓山三峰前峙形如筆架故又名筆架山山坡有昌黎伯韓夫子廟其廟香火甚盛士人赴試者多結香社
以祀之近來兩廣制軍張香帥巡視潮州親詣其廟行香以伸敬仰前囑紳士以重修廟宇而紳士中有曲體其意者特於廟側另建一室祠以
公享祀其間為昌黎之配享云○廣東學政歷來按臨潮郡道由惠州嘉應總計程期必至二十餘日惟本科獎學政奏請由海道前往行期不
可測度故於十月中旬應試諸生童經到郡集候學憲按臨矣

賢王知禮

○醉邸五旬正壽 內賜壽禮已紀昨報茲聞醇邸以悼王服制尚未滿期凡王大臣詣府拜壽者令同事處官攜駕並由
同事官面稟本擬備治綵綳奉請王爺大人惠臨惟本府王爺期服未滿弗克治備待明歲再為補請容日遣官謝壽可耳又聞步營所派沿途
照料壽物官兵醇邸諭每官一員給銀二兩每兵一名給銀一兩其恭昇亭座之蘇拉人等每賞銀一兩立時查取名單照數發給賞銀至前報
所言府內演劇實係傳聞之誤此可見賢王恪循禮制罔敢踰越之意也

兄弟爭室

○距山陰洽四十餘里有村曰大西莊村民某姓兄弟二人兄以務農為業稍有積蓄弟則經紀營生皆未婚配去年春有
為弟作伐者門戶相當遂訂婚焉然聘金未能如數而兄稱貸以成之事越數月兄屢向弟索欠弟忿曰手足之情稍寬時日亦無不可今如此
急急焉將弟婦歸爾乎兄亦忿曰誰料眾馳赴女家女家知婿無力迎娶出此下策而不知其婿之兄也念女已屬伊聽之而已乃兄搶女回家
竟自開面拜堂迨至女家得悉趨往理論而兄一味恃戀女父母莫可如何作函報知其弟弟聞信奔回邀請族眾向兄評理有效魯仲連者以
為覆水難收爭亦無益不如令兄出洋若干付弟另行媒訂弟初不允後經眾口勸導始行允諾事遂寢

步吟壇長友

左公五疊希韻即請 諸大詞宗 正定 ○放浪不羈來絕域狂吟便擬到明年漫情白雪頻侵鬢欲買青山且斂錢
近懼驅生勸予賣文作字代為訂定潤格聊博游山之資 航蕩心情拋地度外飄搖身世置樽邊多許我為鱗爪贏得賡酬未問然 前詩結
句散髮高歌自適然自適二字顛倒誤置今並及之○赤幟登壇屢樹勳飛揚意氣有餘欣才華早擅千秋業節奏成五色文上將統軍誰可

敵天人出處自超羣八妙手真奇絕得何揮毫若雷斤

頑鐵鑄稿

京報選錄 ○頭品頂戴兼署雲貴總督雲南巡撫臣譚鈞培跪 奏為在籍武職持刀傷人請 旨革職照例訊辦恭摺仰祈 聖鑒事竊據雲南楚雄府知府恭祖誥詳稱姚州軍功戴必賢挾憤持刀殺傷民人何成鳳左肋等處由府查驗屬實詳請參革訊辦等情當經批據雲南按察使鄧華熙會同善後總局司道曾紀鳳等查明該軍功戴必賢雲南楚雄府姚州人由勇目投効軍營隨同官軍剿辦迤西各處同夷各匪屢保參將銜儘先補用都司並換花翎又於克復騰越廳城並小猛統烏土寨馬家村等處次第攻拔全省一律肅清案內保獎二品 封典詳請年閏六月初十日內閣奉 上諭着免補都司以遊擊儘先補用並加副將銜欽此又於克復大理上下兩關續查案內保獎二品 封典詳請奏參前來臣查覆無異相應請 旨將在籍副將補用遊擊戴必賢先行革職拔去翎枝以便照例提訊擬請除咨部查照外謹恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示再雲貴總督係臣兼署毋庸會銜合併陳明謹 奏奉 硃批着照所請該部知道欽此 ○譚鈞培片 再臣准吏部咨光緒十五年六月初六日內閣抄出初三日奉 上諭湖北布政使着鄧華熙補授雲南按察使着岑毓英補授等因欽此當即欽遵轉行在案自應飭令鄧開華熙將臬司任內經手事件迅速料理交卸起程跪聆 聖訓惟查雲南鄉關例派鹽糧二道充當提調監試屆期由臣率同入其外關提調監試例派藩臬兩司刻下岑毓英尚未到滇外關監試事宜尤關緊要上年戊子科文闈鄉試鄧華熙會同藩司曾紀鳳經理一切甚為殷肅本年已丑 恩科場期在即未便遽易生手合無仰懇 天恩俯准鄧華熙暫行留滇俟文闈事竣再行會同交卸北上俾臣得資臂助出自 逾格鴻慈謹附片具陳伏乞 聖鑒再雲南巡撫係臣本任毋庸會銜謹 奏奉 硃批着照所請該部知道欽此 ○王文韶片 再據原任湖南巡撫臣劉崑之孫丁憂戶部主事劉式衡江蘇試用知府劉式通呈稱故祖父寬原籍雲南景東直隸廳人由翰林院編修渥蒙 累朝恩遇屢蒙 文衡府際卿貳同治六年 簡放湖南巡撫十年冬奉 旨來京原侯簡用以年衰多病陳請病痊入都因原籍景東兵燹之後屋宇蕩然流寓湘省一十六載自祖父及後又已二年伏查民間入籍籍便有田廬墳墓在二十年以上例得准行今式衡等原籍已無家可歸流寓亦將及年限祖父墳均在湖南呈請改入湖南善化縣籍以便就近照料等情據此臣查定例罷職文員寄居別省本身既及子孫有田土丁墓已入別省版圖者回附籍均聽其便今原任湖南撫臣劉崑自改任後即在湖省寓居養病身及伊孫劉式衡等以原籍無家可歸祖父墳墓皆在湖南呈請就近改入湖南善化縣籍核與定例相符惟係已故大員後嗣呈請改籍自應奏明立案除咨吏部戶部暨雲南撫臣查照外理合附片陳明伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批該部知道欽此

工部局告白

○啟者茲照一千八百八十七年所立第九條章程內第二十款及三十七款內之律在叻公舉本局人員茲定於西十二月六號即華十一月十四日禮拜五在本局寫字樓公舉至於所舉係何段人員當再行刊佈通知可也至於欲投票公舉局員之人務當遵照本局所立公舉人員投票之規則而行方能為準特此佈聞 大英一千八百八十九年十一月廿號 工部局司理人釐兒不勝宜禮謹啟

報窮貨物出投

○啟者茲本館奉命定於本日上午十點半鐘在中街第三十三號門牌拍賣瑞隆號報窮所有家私貨物等件計有綢緞及他貨甚多又於西本月二十號即華本月廿八日禮拜三在玻璃後其貨棧四間內拍賣貨物計玉桂米豆以及華人藥料等甚多 諸君有合意者請屆期 玉臨投買是荷 大英一千八百八十九年十一月十八號 大清光緒十五年十月廿六日 吉靈分館謹啟

召頂告白

○啟者新嘉坡馬交街第三十七號門牌承與隆雜貨生菓生理係于戊子年四月開張現各股東志圖別業欲將本店所有店底家私貨物全盤頂與他人承受倘 諸君有合意者祈早 惠臨本號面商為盼此佈 大清光緒十五年十月廿三日 新嘉坡馬交街承與隆謹啟

股份地段出投

○啟者茲承典主之命定于西本月二十號即華本月廿八日禮拜三下午二點半鐘在本館內拍賣地段及股份等茲特開列如左 其一地段一區坐落在寶禮打之北方地方計大有七希葛二律十九頃每年繳納地稅銀三元二角 其二地段一區坐落石叻門地方計大有廿四希葛零廿六頃其地乃係承讓自主之業 其三乃係益成號黃蓉公司之生理以及火確內之機器等項計其股共一拾二份茲將黃照容名下所得之五份出投其益成號之生理係開設在壹苑生路邊門牌第八十一號至八十二號投定之後該項須先交四份之一餘欸限以二拾日內清償至于拍賣章程另有西字列明覽之便悉 諸君有合意者祈屆期 玉臨投買是荷此佈 大英一千八百八十九年十一月拾三號 大清光緒十五年十月廿一日 巴越館主謹啟

輔政使司示

○大英署新嘉坡輔政使司 為招人承辦雜物事照得英一千八百九十年本國家所用一切雜物茲照例招人承辦為此特諭商民人等一體知悉汝等有願承辦者可以入票本署以憑選擇至欲知其詳細情形者可至本署詢問便得各宜踴躍切切特諭 大英一千八百八十九年十一月十三號 大清光緒十五年十月二十一日 示

工部局告白 ○啟者本局前於一千八百八十九年所出五八仙之欠錢單與外間貸銀四十萬元現在已貸之外尚欠銀六萬五千
元故特再為通知招人投票以借此項凡投票者須於西十二月三十一號即華十二月初十日以前將票投交本局以憑選擇至其票之格式
以及章程一切詳細情形可向本局詢問便知一切特此 佈聞
大英一千八百八十九年十一月十二號 工部局司理人釐兒不勝宜禮謹啟

招請繙譯 ○啟者茲本局有英字譯例一本乃照一千八百八十七年第九條律章所定而立茲欲招人繙譯中國穆拉油吉靈各式
文字並包刊印釘裝各事如有欲承此任者須將其譯稿于明於西本月三十號即華十一月初八日禮拜六以前入票於本局以憑公同選
擇至於其詳細一切情形以及該例款式可向本局詢問便知一切特此佈聞
大英一千八百八十九年十一月七號 大清光緒十五年十月十五日 工部局理事人釐兒不勝宜禮謹啟

費理伯比得屋斯樓藥材油 ○本館自製之屋斯樓藥材油能治各病醫愈者甚多而將其尤為見効者錄登於左 一治一切寒熱
等症 一治筋骨抽痛等症 一治身體癱軟四肢無力筋至廢痿等症 已上諸症皆藥到功成茲將用藥之法列左 其用法將藥油傾放
掌中或貯於茶盅之內亦可以手蘸藥油將患處抹擦後以布裹之至一點鐘之久然後解去每日或三次或二次擦後將藥油吞服如嫌味惡
則以糖和之每服約一茶匙日中或三次兩次不等不必拘例又不用節戒飲食蓋各物皆無所忌也又此油能將筋骨內之邪風濕氣抽出食
之無毒本館現在新嘉坡後港吧詩立辛椒園製造發售又寄級葛兄弟士庫代售計每罐取回價銀一元 諸君光顧請認總中屋斯樓字樣
為據以免自誤特此佈聞 大英一千八百八十九年十月廿五號 級葛兄弟謹啟

貨棧出賃 ○啟者茲本號有大貨棧一間坐落義福館之鄰第四號門牌現欲出賃與人如有欲稅此棧者可至本號面商便得此佈
大清光緒十五年九月初九日 黃坤豐號謹啟

北慕娘埠招徠告示
大英北慕娘輔政使司 為曉諭招徠事照得現在有藍烟筒輪船由新嘉坡往來古達仙那港等埠每月往來二次如有附貨搭客者可
至新嘉坡本公司之代理人然申洋行內詢問便知如有客籍人及奉西教之人或單身或攜眷到本埠之北慕娘者可至本公司之代理
人處買取船單每紙五元至六元小孩十歲以下者半價因現在仙那港地利日興建造日廣人民日眾故需用工役亦日多該處天氣甚
佳週年如香港八九月之氣候近來香港雖有工藝之人甚多前往該處然其須復甚殷且其工資所入亦有甚豐茲將各役工價略
登如左 計開 木匠每月工資十六元至十八元 運貨散工每月工資十五元 鞋工每月工資十元至十五元 裁縫每月工資十
元至十五元 薙髮匠每月工資十二元 洗衣匠每月工資十三元 熨衣匠每月工資十二元 并將食物價銀列左 計開 魚每
斤銀一角二占至一角四占 魚干每斤銀一角六占 羊肉每磅銀三角半 牛肉每磅銀一角半至二角半 猪肉每斤銀三角六占
鷄每隻銀四角半 鴨母每隻銀七角半 茶每包二兩裝者銀五占至一角 米每担銀三元半至三元六角 穀每担銀二元三角
至二元四角 番薯各担銀四元半至五元 麵包每磅銀八占 白糖一斤銀一角一占 牛乳油一磅銀五角半 鹽一斤銀六占
火水一箱銀三元二角至三元五角 小牛一隻銀三十元至四十元 羊一隻銀十元 猪一担銀二十二元 眾客人及奉西教之華
人如欲請地種茶及種菓木者可向該處地理司署取討憑字惟照以下所列規條而行 計每人可與五希葛之地三年內不收地稅以
後一希葛一年不過僅繳稅二角而已其中或有客人及入教華人欲取山林之地願自行倒樹開闢而耕作者於初領地之四閱月內
每一男丁可向國家借用三元有婦者可借五元有子者可借六元但其借否係由國家主裁非為定例所借之項以十八閱月為還但諸
人有欲來本公司所轄各地方者可先向本公司代理人然申洋行內詢問一切便知詳細但在本國家之地方內不得聯設私會如有犯
者即將其產業充公并將其人或拘禁終身或驅逐出境而私會之頭人或受有職事人等本國家必當從重懲辦至於外來之人到本國
家所轄各埠時即欲向本國家取討地段以為種植者可至本司署或理地人員處求領如有欲全家或集鄉黨諸人概來本國家所轄各
埠以為作種之事項須先請其頭人二三名先來本處看閱地土以及一切情形俟查回告明然後前來是則未來之先已預知此中情形可
以易於設法矣如有此等人欲至本處查探情形者可往新嘉坡本公司代理人然申洋行內報明若果真實無欺則其來往船費無須自
辦而本公司代理人亦當為之預備俾不至往返徒耗資財也但如有人欲至附近仙那港埠或古達或萬汝諸埠種作胡椒者本國家當
就便給與地段俾資耕作計萬汝地方由納崗以帆船前往不過一日水程而已該地甚屬肥沃如種胡椒更為合式現在業經取地開工
種者已有甚多但有人結伴前往該處種植胡椒者必須請其首領人先至該處討定地段以及預備一切事宜庶免臨時倉皇失措但
此等人欲至本國家所轄各地種作者如由本國家支取船費則務須先至仙那港到埠之後即將情形通知該處輔政使司方可特此諭
知各宜踴躍幸無觀望特示 大英一千八百八十九年九月十七號 大清光緒十五年八月二十三日 示

